

Die Himmel und was von ihnen ausgeht. Die Begehrten und Erbetenes

לְמִנְצֵחַ	מְזֻמָּר	לְדָוִד:
LaMöNaZe 'aCh≠ zu dem 'Überdauernden* -	MiSMO 'R≠ ,Psalm' ~Gestutzt/-~Edelfruchtender -	LöDaWi 'D≠ zu DaWi 'D ü:Befreunder -
לְוָה na pk.pp	מְזֻמָּר ms	דָּוִד na pk.pp
הַשָּׁמַיִם	מְסַפְּרִים	כְּבוֹד־
HaSchäMa 'jiM≠ die ‚Himmel‘ die ~welche-Wasser-sind 1	MöSaPöRI 'M≠ ,Aufzählende* -	KöBhO,D-> ,„Herrlichkeit des“ Schwere des ms.cs
הַשָּׁמַיִם md pk.at	סֵפֶר pi.pt.mp	כְּבוֹד ms.cs
מְנִיד	יָדָיו	וּמַעֲשֵׂה
MaGI 'D≠ ,Berichten machendes' Vergegenwärtigen machender	JaDa 'W≠ ,„Hände“,seiner' -	U,MaÄSse 'H≠ und „Gemachtes der“ -
הַרְקִיעַ ms pk.at	נָגִיד hi.pt.ms.[cs]	מַעֲשֵׂה ms.cs pk.cj

1 a:~Doppel-Name/-Dort

2 a:Der Einzünigige, Der eine Lehrende

נֹחַם	לְיוֹם	יָבִיעַ	אָמַר	וְלַיְלָה	לְלַיְלָה	יְחִוָּה	דָּעַת:
JO 'M≠ „Tag“ -	LöJO 'M≠ zu „Tag“ -	JaBI 'Ä≠ „er macht sprudeln“ er macht ~heraustreten -	Ö 'Mär≠ „Spruch“ -	WöLa 'JLaH≠ und „Nacht“ -	LöLa 'JLaH≠ zu „Nacht“ -	JöChaWäH→ „sie belebt“ er belebt -	Da 'ÄT≠ „Erkenntnis“ -
יִוֵּם ms.[cs]	לְיוֹם ms.[cs]	נָבַע hi.ft.3ms	אָמַר ms	לַיְלָה ms pk.cj	לַיְלָה ms pk.pp	חִוָּה pi.ft.3ms	דָּעַת fs
אֵין	אָמַר	וְאֵין	דְּבָרִים	בְּלִי	נִשְׁמַע	קוֹלָם:	
Ê/N→ kein -	Ö 'Mär≠ „Spruch“ -	WöÊ 'N≠ und keine -	DöBhaRI 'M≠ „Worte“ ~Bienen -	BöLI '≠ ohne dass nimmer dass -	NiSchMa '→ „gehört wurde sie/er“ wir hören / gehörtwerdender -	QOLa 'M≠ „Stimme „ihre““ -	
אֵין pk.av	אָמַר ms	וְאֵין pk.av pk.cj	דְּבָרִים mp	בְּלִי pk.av	שָׁמַע {ka.ft.1p}{ni.pe.3ms}{ni.pt.ms.[cs]}	קוֹלָם sf.3mp ms.cs	
בְּכָל-	הָאֶרֶץ	יָצָא	קָוָם	וּבְקֶצֶה	תִּבְלַ	מְלִיָּהִם	
BöKHoL→ in „all“ -	HaÄ 'RäZ≠ dem „Ermland“ -	JaZa '°≠ „ging heraus es“ ging heraus er -	QaWa 'M≠ „Konzentrierendes“ „ihres“ ~Harrender ihrer -	UBhiQ°Ze 'H≠ und im „Ende des“ und im ~Äußersten der -	TeBhe 'L≠ „Wirrlands“ Vermengung -	MiLeHä 'M≠ „zu erfüllenden“ „Worte“ „ihre“ -	
בְּכָל ms.[cs] pk.at	הָאֶרֶץ mfs pk.at	יָצָא ka.pe.3ms	קָוָם sf.3mp ms.cs	וּבְקֶצֶה ms.cs pk.pp pk.cj	תִּבְלַ fs	מְלִיָּהִם sf.3mp fo.cs	

לְשִׁמֶשׁ	שָׁם-	אֶהְיֶה	בָּהֶם:
LaSchä 'MäSch≠ zu der „Sonne“ zu dem ~welcher-weicht/ertastet -	Ssa,M-> ,legte er“ -	Ö 'HäL≠ ,Zelt“ ~Aloe -	BaHä 'M≠ in ‚ihnen“ -
לְשִׁמֶשׁ mfs pk.pp+pk.at	שָׁם ka.pe.3ms	אֶהְיֶה ms.[cs]	בָּהֶם sf.3mp pk.pp

וְהוּא	כְּחָתָן	יָצָא	מִחֻפָּתוֹ	יִשֵּׁשׁ	כְּבוֹד	לְרוּץ	אֶרֶץ:
WöHU '≠ und ‚er“ -	KöChaTä 'N≠ wie ‚Hochzeiter‘ wie Schwiegersohn -	JoZe '°≠ ,„herausgehender“ -	MeChuPaTO '≠ ,Verdeckung‘,seiner' von „herausgehender“ -	JaSsi 'Ss≠ ,er erwontt“ -	KöGiBO 'R≠ wie „Mächtiger“ -	LaRU 'Z≠ zu „laufen“ -	Ö 'RaCh≠ ,„Pfad“ -
וְהוּא pn.in.3ms pk.cj	כְּחָתָן ms pk.pp	יָצָא ka.pt.ms.[cs]	מִחֻפָּתוֹ sf.3ms fs.cs pk.pp	יִשֵּׁשׁ ka.ft.3ms	כְּבוֹד aj.ms pk.pp	לְרוּץ ka.if.[cs] pk.pp	אֶרֶץ mfs.[cs]

מְקַצֵּה	הַשָּׁמַיִם	מוֹצְאוֹ	וּתְקוּפָתוֹ	עַל-	קְצוֹתָם	וְאֵין	נִסְתָּר
MiQöZe 'H≠ vom „Ende von“ -	HaSchäMa 'jiM≠ den ‚Himmeln‘ den ~Doppel-Namen -	MO,Za 'O°≠ ,„Herausgehensort“,seiner“ Herausgehendes/~Gefundenes seines -	UTöQUPhaTO '≠ und „Umlauf“,seiner“ und ~Umschließendes seines -	ÄL-> auf -	QöZOTa 'M≠ ,„Äußerste“ ‚ihre“ Endungen ihre -	WöÊ 'N≠ und keiner -	NiSTa 'R≠ ,verborgenwerdender“ wurde verborgen er -
מְקַצֵּה ms.cs pk.pp	הַשָּׁמַיִם md pk.at	מוֹצְאוֹ sf.3ms ms.cs	וּתְקוּפָתוֹ sf.3ms fs.cs pk.cj	עַל pk.pp	קְצוֹתָם sf.3mp fp.cs	וְאֵין pk.av pk.cj	נִסְתָּר ni.{pt.ms}{pe.3ms}

מִחֻפָּתוֹ:

Me 'ChaMaTO≠
weg von „Hitze“,seiner“
weg von Heißer seiner
-

מִן חֻמָּה ו
sf.3ms fs.cs pk.pp

תִּזְכָּר	יְהוָה	תְּמִימָה	מְשִׁיבַת	נִפְשׁ	עֲדוּת	יְהוָה	נֶאֱמָה
TÖRa 'T≠ ,„Zielgebung“ des' ~Turteltaubin des -	JaHaWä 'H≠ ,„JHWH“ ü:Er wird {pi} -	TöMIMa 'H≠ ,makellose“ unversehrte -	MöSchl 'BhaT≠ ,„zurückbringende“ umkehren machende -	Na 'PhäSch≠ ,„Seele“ -	ÉDU 'T≠ ,„Zeugendes“ des' -	JaHaWä 'H≠ ,„JHWH“ ü:Er macht werden -	NäÄMaNa 'H≠ ,„angetreut“ werdendes“ -
תִּזְכָּר fs.cs	יְהוָה hi/pi.ft.3ms	תְּמִימָה aj.fs	מְשִׁיבַת hi.pt.fs.cs	נִפְשׁ mfs	עֲדוּת fs.[cs]	יְהוָה hi/pi.ft.3ms	נֶאֱמָה ni.pt.fs

מִחֻפָּתָהּ:

MaChKI 'MaT≠
,„Zugänglichen“
~Breite {ar}
-

חֻכָּם
hi.pt.fs.cs

פְּקוּדֵי	יְהוָה	יִשְׂרָאֵל	מְשִׁמְחֵי	לֵב	מִצְנָת	יְהוָה	בְּרָה	מְאִירָת	עֵינָיִם:
PIQUDe 'J≠ ,„Vorsetzungen“ des' Heerbestimmungen des -	JaHaWä 'H≠ ,„JHWH“ ü:Er macht werden -	JöSchäRI 'M≠ ,„gerade“ -	MöSsaMöChel-> ,„erfreuende des“ -	Le 'Bh≠ ,„Herzens“ -	MiZWa 'T≠ ,„Gebot des“ -	JaHaWä 'H≠ ,„JHWH“ ü:Er macht werden -	BaRa 'H≠ ,„klar“ genährte -	Mö 'IRa 'T≠ ,„erleuchtenmachend“ -	ÉINa 'jiM≠ ,„Augen“ Doppelgequelle -
פְּקוּדֵים mp.cs	יְהוָה hi/pi.ft.3ms	יִשְׂרָאֵל aj.mp	מְשִׁמְחֵי pi.pt.mp.cs	לֵב [na].ms.[cs]	מִצְנָת fs.cs	יְהוָה hi/pi.ft.3ms	בְּרָה na.aj.fs	מְאִירָת hi.pt.fs.cs	עֵינָיִם mfd

יִרְאָת	יְהוָה	טְהוֹרָה	עוֹמֶדֶת	לְעַד	מִשְׁפָּטֵי	יְהוָה	אֱמֶת	צְדָקוֹ	יַחְדּוֹ:
JiRÄ 'T≠ ,„Fürchten des“ ~Hand-Sehen des -	JaHaWä 'H≠ ,„JHWH“ -	ThöHORa 'H≠ ,„rein“ -	ÖMä 'DäT≠ ,„stehend“ ~Säule-seiend -	LaÄ 'D≠ zur ‚Zeugenszeit‘ zum Schmucken -	MiSchPöTheI-> ,„Richtigungen“ des' -	JaHaWä 'H≠ ,„JHWH“ -	ÄMä 'T≠ ,„Wahrheit“ -	Za,DöQU '≠ rechtfertigten sie' -	JaChDa 'W≠ vereint -
יִרְאָת fs.cs	יְהוָה hi/pi.ft.3ms	טְהוֹרָה aj.fs	עוֹמֶדֶת ka.pt.fs	לְעַד pk.pp, ms pk.pp	מִשְׁפָּטֵי mp.cs	יְהוָה hi/pi.ft.3ms	אֱמֶת fs	צְדָקוֹ ka.pe.3p	יַחְדּוֹ pk.av

1 ü:Er macht werden

הַנְחָמָיִם	מִזְהָב	וּמִפֶּזַ	רַב	וּמִתּוֹקִים	מִדְּבַשׁ
Ha.NāChāMaDI' M≠ die 'Begehrtdwerdenden'	MiŠaHa' Bh≠ mehrs als 'Gold' weg vom Gold	UMiPa' Š≠ mehrs als 'Gleißendes' und weg vom Gleißenden	Ra' Bh≠ 'viel' meisterhaftem	UMöTUQI' M≠ und 'Süßigkeiten' und süße	MiDöBha' Sch≠ mehrs als 'Honig' weg vom Honig
הַחֲמֹד ni.pt.mp pk.at	מִן זָהָב ms pk.pp	מִן פֶּזַ ms pk.pp pk.cj	רַב רִיב aj.ms ka.{pe.3ms}-{pt.ms.{cs}}	מִתּוֹק aj.mp pk.cj	מִן דְּבַשׁ ms pk.pp

וְנִפְתָּ	צוּפִים:
WöNo' PhäT≠ und 'herausgeschwenktem Honigseim' der und herausgeschwenktem der	ZUPhi' M≠ 'Waben' Flutenden
נִפְתָּ ms.cs pk.cj	צוּף mp

גַּם	עֲבָדָךְ	נִזְתָּר	בָּהֶם	בְּשִׁמְרָם	עֲקֵב	רַב:
Ga.M≠ auch noch	ĀBhDöKhā'≠ 'Diener' 'deiner'	NiŠHa' R≠ 'wurde gewarnt er'	BaHā' M≠ in 'ihnen'	BöŠchoMRa' M≠ im 'Hüten*' 'ihrem'	Ē' QāBh≠ 'Folge'	Ra' Bh≠ 'viel/meisterhaft'
גַּם pk.cj	עֲבָדָךְ sf.2ms ms.cs	זָהָר ni.pe.3ms	הֵם sf.3mp pk.pp	בְּ שִׁמְרָם ka.if.cs pk.pp	עֲקֵב pk.cj, ms.{cs}	רַב רִיב aj.ms ka.{pe.3ms}-{pt.ms.{cs}}

שִׁנְאוֹת	מִי- יָבִין	מִנְסָתְרוֹת	נִקְנִי:
SchöGI'O' T≠ 'Verirrungen'	Mi.- wer,	MiNiSTaRO' T≠ von 'Verborgenwerdenden'	NaQe' Ni≠ 'entschulde,!' mich'
שִׁנְאוֹה fp	מִי pn.?	מִן סֵתֶר ni.pt.fp pk.pp	נִקְהָ נִי sf.1s pi.!.ms

גַּם	מִזְרִים	חֲשֹׁךְ	עֲבָדָךְ	אֶל-	יִמְשְׁלוּ-	כִּי	אֲזַ	אֵיתָם
Ga' M≠ auch noch	MiŠeDI' M≠ von 'Vermessenen'	ChāSso' Kh≠ 'halte zurück,!'	ĀBhDā' Khā≠ 'Diener' 'deinen'	Ā.L.- nicht	JiMSchöLU- 'sie werden herrschen' sie werden verglichen	Bhi'≠ in mir	Ā' Š≠ dann	ÉlTā' M≠ 'ich werde voll zu Ende* sein'
גַּם pk.cj	מִן זָר aj.mp pk.pp	חֲשֹׁךְ ka.!.ms	עֲבָדָךְ sf.2ms ms.cs	אֶל pk.av.ng	מִשְׁלָה ka.ft.3mp	כִּי sf.1s pk.pp	אֲזַ pk.av	תָּמָם ka.ft.1s

וְנִקְיָתִי	מִפְשָׁע	רַב:
WöNiQe' ITI≠ und "werde entschuldet ich" und entschulde ich	MiPā' Šcha,≠ von 'Ausschreitung'	Ra' Bh≠ 'viel' meisterhafter
נִקְהָ pi/ni.wpe.1s pk.cj	מִן פֶּשַׁע ms.{cs} pk.pp	רַב רִיב aj.ms ka.{pe.3ms}-{pt.ms.{cs}}

יִהְיוּ	לְרָצוֹן	אֲמַר־	פִּי	וְהִגִּינוּ	לִבִּי	לְפָנֶיךָ	יָהוָה
Ji.HJU'≠ 'sie werden'	LöRaZO' N≠ zur 'Wohltracht*'	ĪMReI.- 'Gesprochene* des'	Phi'≠ 'Mundes' meines	WöHäGJO' N≠ und 'Murmeling* des' und Knurrung/Pustung des	LiBi'≠ 'Herzens' meines	LöPhaNā' JKhā≠ zu 'Angesichtern' 'deinen'	JaHāWā' H≠ 'HWH' ü:Er macht werden
יָהוָה ka.ft.3mp	לְרָצוֹן ms pk.pp	אֲמַר mp.cs	פִּי sf.1s ms.cs	הִגִּינוּ ms.cs pk.cj	לִבִּי sf.1s ms.cs	לְפָנֶיךָ sf.2ms mfp.cs pk.pp	הִיהָ hi/pi.ft.3ms

צוּרִי	וְנֹאֲלִי:
ZURI'≠ 'Fels' meiner	WöGoĀLI'≠ und 'Erlösender' meiner und ~Besudelnder meiner
צוּר sf.1s [na].ms.cs	נֹאֲלִי sf.1s ka.pt.ms.cs pk.cj